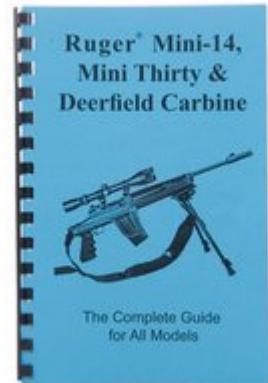


RUGER® MINI-14®, MINI-30®, AND DEERFIELD CARBINE-COMPLETE GUIDE - GUN-GUIDES COMPLETE GUIDE, RUGER® MINI-14/MINI-30 & DEERFIELD CARBINE

Handy soft-cover guides contain newly written, detailed field stripping, disassembly, and reassembly procedures for popular firearms. Features easy-to-read parts schematics and concise, step-by-step disassembly instructions illustrated with large photographs. Includes special re-assembly "tricks-of-the-trade" that help make sure the gun functions properly when you're done. Short, historical background on the design and development of each firearm adds to your understanding. Spiral bound to lay flat and stay open on the bench. 55 pages. 5½" x 8½". 41 photographs. 3 illustrations. Covers all models built from 1972 to 2006, plus complete serial number listing from 1972 to 2004.



Attributes

- Name: GUN-GUIDES COMPLETE GUIDE, RUGER® MINI-14/MINI-30 & DEERFIELD CARBINE
- Manufacturer: GUN-GUIDES
- Product no.: 100004415
- Mfr. No.: RUGERMINI14GUID
- Firearm: Rifle
- Skill Level: Novice
- Style: Reference Guide
- Delivery weight: 0.023kg
- UPC: 400100239872

Item details

Made in USA

Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: RUGER® MINI14®, MINI30® UND DEERFIELD CARBINE KOMPLETTE ANLEITUNG](#)
- [English: RUGER® MINI14®, MINI30®, AND DEERFIELD CARBINE COMPLETE GUIDE](#)
- [Español: RUGER® MINI14®, MINI30®, Y DEERFIELD CARBINE GUÍA COMPLETA](#)
- [Français: RUGER® MINI14®, MINI30®, ET CARABINE DEERFIELD GUIDE COMPLÈTE](#)
- [Italiano: RUGER® MINI14®, MINI30®, E DEERFIELD CARBINE GUIDA COMPLETA](#)
- [Polski: RUGER® MINI14®, MINI30®, I DEERFIELD CARBINE KOMPLETNY PRZEWODNIK](#)
- [Suomi: RUGER® MINI14®, MINI30®, JA DEERFIELD CARBINE KATTAVA OPAS](#)
- [Svenska: RUGER® MINI14®, MINI30®, OCH DEERFIELD CARBINE KOMPLETT GUIDE](#)
- [Český: RUGER® MINI14®, MINI30®, A DEERFIELD CARBINE KOMPLETNÍ PRŮVODCE](#)

RUGER® MINI14®, MINI30® UND DEERFIELD CARBINE KOMPLETTE ANLEITUNG

Einführung

Danke, dass du dich für die RUGER® MINI14®, MINI30® und DEERFIELD CARBINE Komplettanleitung entschieden hast. Dieses Handbuch bietet wichtige Informationen für die sichere Nutzung, Wartung und das Verständnis dieser Feuerwaffen. Deine Sicherheit und die Sicherheit der Menschen um dich herum haben oberste Priorität. Bitte lies dieses Handbuch sorgfältig und befolge die Anweisungen, um ein sicheres Erlebnis zu gewährleisten.

Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Behandle jede Feuerwaffe immer so, als ob sie geladen ist.
- Halte die Feuerwaffe jederzeit in eine sichere Richtung.
- Halte deinen Finger vom Abzug, bis du bereit bist zu schießen.
- Sei dir deines Ziels und dessen bewusst, was sich dahinter befindet.
- Bewahre Feuerwaffen sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Überprüfe regelmäßig deine Feuerwaffe auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung.
- Verwende nur die empfohlene Munition für deine Feuerwaffe.
- Trage immer geeigneten Augen und Gehörschutz beim Schießen.
- Mache dich vor der Verwendung mit der Bedienung deiner Feuerwaffe vertraut.
- Melde unsichere Produkte oder Unfälle den zuständigen Behörden.

Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- **Vor dem Umgang:**
 - Stelle sicher, dass die Feuerwaffe entladen ist, bevor du sie anfasst.
 - Überprüfe das Patronenlager, das Magazin und alle anderen Fächer auf Munition.
- **Während der Nutzung:**
 - Schieße niemals auf harte Oberflächen oder Wasser.
 - Vermeide das Schießen in Bereichen, in denen sich Menschen oder Tiere aufhalten.
 - Sei vorsichtig in deiner Umgebung und achte auf die Wetterbedingungen.
- **Nach der Nutzung:**
 - Reinige deine Feuerwaffe nach der Benutzung gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
 - Bewahre deine Feuerwaffe an einem sicheren Ort auf, wenn sie nicht in Gebrauch ist.
- **Für Anfänger:**
 - Suche dir Hilfe von erfahrenen Nutzern oder Ausbildern.
 - Besuche, wenn möglich, einen Sicherheitskurs für Feuerwaffen.

Anweisungen für Installation und Nutzung

Zerlegen und Wiederausammenbauen

1. Zerlegen:

- Stelle sicher, dass die Feuerwaffe vollständig entladen ist.
- Folge den detaillierten Zerlegungsverfahren, die in diesem Handbuch beschrieben sind.
- Nutze die bereitgestellten Fotos zur visuellen Unterstützung.

2. Wiederzusammenbauen:

- Nach der Reinigung baue die Feuerwaffe gemäß den Schritt-für-Schritt-Anweisungen wieder zusammen.
- Verwende die „tricks of the trade“, die in diesem Handbuch enthalten sind, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten.

Allgemeine Wartung

- Reinige deine Feuerwaffe regelmäßig mit geeigneten Reinigungsmitteln.
- Überprüfe alle Teile auf Abnutzung und ersetze beschädigte Komponenten sofort.
- Schmier die beweglichen Teile gemäß den Empfehlungen im Wartungsabschnitt.

Entsorgungsanweisungen

- Entsorge gebrauchte Reinigungsmittel und Materialien gemäß den lokalen Vorschriften.
- Wenn deine Feuerwaffe nicht mehr genutzt wird, ziehe in Betracht, sie bei den örtlichen Behörden oder einem lizenzierten Händler zur sicheren Entsorgung abzugeben.
- Entsorge Feuerwaffen nicht im normalen Müll.

Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für Fragen zur Sicherheit oder weitere Unterstützung, konsultiere bitte den Kontaktpunkt, der mit deinem Produkt bereitgestellt wird. Es ist wichtig, Zugang zu Unterstützung zu haben, für Fragen oder Bedenken zur sicheren Nutzung und Wartung deiner Feuerwaffe.

Fazit

Indem du diese Richtlinien und Anweisungen befolgst, kannst du ein sicheres und angenehmes Erlebnis mit deiner RUGER® MINI14®, MINI30® und DEERFIELD CARBINE gewährleisten. Priorisiere immer die Sicherheit und zögere nicht, Hilfe in Anspruch zu nehmen, wenn du sie benötigst. Danke für deine Aufmerksamkeit für die Sicherheit und dafür, dass du dieses Handbuch gewählt hast, um dein Wissen und Erlebnis zu erweitern.

RUGER® MINI14®, MINI30®, AND DEERFIELD CARBINE COMPLETE GUIDE

Introduction

Thank you for choosing the RUGER® MINI14®, MINI30®, and DEERFIELD CARBINE Complete Guide. This guide provides essential information for the safe use, maintenance, and understanding of these firearms. Your safety and the safety of those around you are our top priorities. Please read this guide carefully and follow the instructions to ensure a safe experience.

General Safety Guidelines

- Always treat every firearm as if it is loaded.
- Keep the firearm pointed in a safe direction at all times.
- Keep your finger off the trigger until you are ready to shoot.
- Be aware of your target and what lies beyond it.
- Store firearms securely and out of reach of children.
- Regularly inspect your firearm for any signs of wear or damage.
- Use only the recommended ammunition for your firearm.
- Always wear appropriate eye and ear protection when shooting.
- Familiarize yourself with the operation of your firearm before use.
- Report any unsafe products or accidents to the relevant authorities.

Specific Safety Precautions for Use

- **Before Handling:**
 - Ensure the firearm is unloaded before handling.
 - Check the chamber, magazine, and any other compartments for ammunition.
- **During Use:**
 - Never shoot at a hard surface or water.
 - Avoid shooting in areas where there are people or animals nearby.
 - Be cautious of your surroundings and weather conditions.
- **After Use:**
 - Always clean your firearm after use following the instructions provided in this guide.
 - Store your firearm in a secure location when not in use.
- **For Novice Users:**
 - Seek guidance from experienced users or instructors.
 - Attend a firearms safety course if possible.

Instructions for Installation and Usage

Field Stripping and Reassembly

1. Field Stripping:

- Ensure the firearm is completely unloaded.
- Follow the detailed field stripping procedures outlined in this guide.
- Refer to the provided photographs for visual assistance.

2. Reassembly:

- After cleaning, reassemble the firearm following the stepbystep instructions.
- Use the “tricksofthetrade” included in this guide to ensure proper functioning.

General Maintenance

- Clean your firearm regularly using appropriate cleaning supplies.
- Inspect all parts for wear and replace any damaged components immediately.
- Lubricate moving parts as recommended in the maintenance section.

Disposal Instructions

- Dispose of any used cleaning supplies and materials in accordance with local regulations.
- If your firearm is no longer in use, consider turning it in to local authorities or a licensed dealer for safe disposal.
- Do not dispose of firearms in regular trash.

Contact Information for Further Support

For any safety inquiries or further assistance, please refer to the contact point provided with your product. It is crucial to have access to support for any questions or concerns regarding the safe use and maintenance of your firearm.

Conclusion

By following these guidelines and instructions, you can ensure a safe and enjoyable experience with your RUGER® MINI14®, MINI30®, and DEERFIELD CARBINE. Always prioritize safety, and do not hesitate to seek help if needed. Thank you for your attention to safety and for choosing this guide to enhance your knowledge and experience.

RUGER® MINI14®, MINI30®, Y DEERFIELD CARBINE

GUÍA COMPLETA

Introducción

Gracias por elegir la Guía Completa de RUGER® MINI14®, MINI30® y DEERFIELD CARBINE. Esta guía proporciona información esencial para el uso seguro, mantenimiento y comprensión de estas armas de fuego. Tu seguridad y la de quienes te rodean son nuestras principales prioridades. Por favor, lee esta guía detenidamente y sigue las instrucciones para asegurar una experiencia segura.

Directrices Generales de Seguridad

- Siempre trata cada arma de fuego como si estuviera cargada.
- Mantén el arma apuntando en una dirección segura en todo momento.
- Mantén tu dedo fuera del gatillo hasta que estés listo para disparar.
- Sé consciente de tu objetivo y de lo que hay más allá de él.
- Guarda las armas de fuego de manera segura y fuera del alcance de los niños.
- Inspecciona regularmente tu arma en busca de signos de desgaste o daño.
- Utiliza solo la munición recomendada para tu arma.
- Siempre usa protección ocular y auditiva adecuada al disparar.
- Familiarízate con el funcionamiento de tu arma antes de usarla.
- Reporta cualquier producto inseguro o accidente a las autoridades pertinentes.

Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- **Antes de Manejar:**
 - Asegúrate de que el arma esté descargada antes de manejarla.
 - Verifica la recámara, el cargador y cualquier otro compartimento en busca de munición.
- **Durante el Uso:**
 - Nunca dispares contra una superficie dura o agua.
 - Evita disparar en áreas donde haya personas o animales cerca.
 - Ten cuidado con tu entorno y las condiciones climáticas.
- **Después del Uso:**
 - Siempre limpia tu arma después de usarla siguiendo las instrucciones proporcionadas en esta guía.
 - Guarda tu arma en un lugar seguro cuando no esté en uso.
- **Para Usuarios Novatos:**
 - Busca orientación de usuarios experimentados o instructores.
 - Asiste a un curso de seguridad de armas de fuego si es posible.

Instrucciones para la Instalación y Uso

Desarme y Reensamblaje

1. Desarme:

- Asegúrate de que el arma esté completamente descargada.
- Sigue los procedimientos de desarme detallados en esta guía.
- Consulta las fotografías proporcionadas para asistencia visual.

2. Reensamblaje:

- Después de limpiar, vuelve a ensamblar el arma siguiendo las instrucciones paso a paso.
- Utiliza los "trucos del oficio" incluidos en esta guía para asegurar un funcionamiento adecuado.

Mantenimiento General

- Limpia tu arma regularmente utilizando los suministros de limpieza apropiados.
- Inspecciona todas las partes en busca de desgaste y reemplaza cualquier componente dañado de inmediato.
- Lubrica las partes móviles según se recomienda en la sección de mantenimiento.

Instrucciones de Eliminación

- Desecha cualquier material y suministros de limpieza usados de acuerdo con las regulaciones locales.
- Si tu arma ya no está en uso, considera entregarla a las autoridades locales o a un comerciante autorizado para su eliminación segura.
- No deseches las armas de fuego en la basura regular.

Información de Contacto para Soporte Adicional

Para cualquier consulta de seguridad o asistencia adicional, consulta el punto de contacto proporcionado con tu producto. Es crucial tener acceso a soporte para cualquier pregunta o inquietud sobre el uso y mantenimiento seguro de tu arma de fuego.

Conclusión

Al seguir estas directrices e instrucciones, puedes asegurar una experiencia segura y agradable con tu RUGER® MINI14®, MINI30® y DEERFIELD CARBINE. Siempre prioriza la seguridad y no dudes en buscar ayuda si es necesario. Gracias por tu atención a la seguridad y por elegir esta guía para mejorar tu conocimiento y experiencia.

RUGER® MINI14®, MINI30®, ET CARABINE DEERFIELD GUIDE COMPLÈTE

Introduction

Merci d'avoir choisi le guide complet RUGER® MINI14®, MINI30® et CARABINE DEERFIELD. Ce guide fournit des informations essentielles pour l'utilisation sécuritaire, l'entretien et la compréhension de ces armes à feu. Votre sécurité et celle des personnes autour de vous sont nos principales priorités. Veuillez lire ce guide attentivement et suivre les instructions pour garantir une expérience sécurisée.

Directives générales de sécurité

- Traitez toujours chaque arme à feu comme si elle était chargée.
- Gardez l'arme pointée dans une direction sûre à tout moment.
- Gardez votre doigt en dehors de la gâchette jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.
- Soyez conscient de votre cible et de ce qui se trouve derrière elle.
- Rangez les armes à feu en toute sécurité et hors de portée des enfants.
- Inspectez régulièrement votre arme à feu pour tout signe d'usure ou de dommage.
- Utilisez uniquement les munitions recommandées pour votre arme à feu.
- Portez toujours une protection oculaire et auditive appropriée lors du tir.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de votre arme avant de l'utiliser.
- Signalez tout produit dangereux ou accident aux autorités compétentes.

Précautions de sécurité spécifiques à l'utilisation

- **Avant de manipuler :**
 - Assurez-vous que l'arme est déchargée avant de la manipuler.
 - Vérifiez la chambre, le chargeur et tout autre compartiment pour des munitions.
- **Pendant l'utilisation :**
 - Ne tirez jamais sur une surface dure ou sur l'eau.
 - Évitez de tirer dans des zones où des personnes ou des animaux sont à proximité.
 - Soyez prudent quant à votre environnement et aux conditions météorologiques.
- **Après utilisation :**
 - Nettoyez toujours votre arme après utilisation en suivant les instructions fournies dans ce guide.
 - Rangez votre arme dans un endroit sécurisé lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- **Pour les utilisateurs novices :**
 - Demandez des conseils à des utilisateurs expérimentés ou à des instructeurs.
 - Suivez un cours de sécurité sur les armes à feu si possible.

Instructions pour l'installation et l'utilisation

Démontage et réassemblage

1. Démontage :

- Assurez-vous que l'arme est complètement déchargée.
- Suivez les procédures de démontage détaillées décrites dans ce guide.
- Consultez les photographies fournies pour une assistance visuelle.

2. Réassemblage :

- Après le nettoyage, réassemblez l'arme en suivant les instructions étape par étape.
- Utilisez les "astuces du métier" incluses dans ce guide pour garantir un bon fonctionnement.

Entretien général

- Nettoyez votre arme régulièrement en utilisant des produits de nettoyage appropriés.
- Inspectez toutes les pièces pour l'usure et remplacez immédiatement tout composant endommagé.
- Lubrifiez les pièces mobiles comme recommandé dans la section d'entretien.

Instructions de disposition

- Disposez de tous les produits et matériaux de nettoyage usagés conformément aux réglementations locales.
- Si votre arme n'est plus utilisée, envisagez de la remettre aux autorités locales ou à un revendeur agréé pour une élimination sécurisée.
- Ne jetez pas les armes à feu dans les ordures ordinaires.

Conclusion

En suivant ces directives et instructions, vous pouvez garantir une expérience sûre et agréable avec votre RUGER® MINI14®, MINI30® et CARABINE DEERFIELD. Priorisez toujours la sécurité et n'hésitez pas à demander de l'aide si nécessaire. Merci de votre attention à la sécurité et d'avoir choisi ce guide pour améliorer vos connaissances et votre expérience.

RUGER® MINI14®, MINI30®, E DEERFIELD CARBINE

GUIDA COMPLETA

Introduzione

Grazie per aver scelto la Guida Completa per il RUGER® MINI14®, MINI30® e DEERFIELD CARBINE. Questa guida fornisce informazioni essenziali per l'uso sicuro, la manutenzione e la comprensione di queste armi da fuoco. La tua sicurezza e quella di chi ti circonda sono le nostre massime priorità. Ti preghiamo di leggere attentamente questa guida e di seguire le istruzioni per garantire un'esperienza sicura.

Linee Guida Generali di Sicurezza

- Tratta sempre ogni arma da fuoco come se fosse carica.
- Tieni l'arma puntata in una direzione sicura in ogni momento.
- Tieni il dito fuori dal grilletto fino a quando non sei pronto a sparare.
- Sii consapevole del tuo bersaglio e di ciò che si trova oltre di esso.
- Conserva le armi da fuoco in modo sicuro e fuori dalla portata dei bambini.
- Ispeziona regolarmente la tua arma per eventuali segni di usura o danni.
- Usa solo le munizioni raccomandate per la tua arma.
- Indossa sempre protezioni per gli occhi e le orecchie appropriate durante lo sparo.
- Familiarizza con il funzionamento della tua arma prima dell'uso.
- Riporta qualsiasi prodotto non sicuro o incidenti alle autorità competenti.

Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- **Prima di Maneggiare:**
 - Assicurati che l'arma da fuoco sia scarica prima di maneggiarla.
 - Controlla la camera, il caricatore e qualsiasi altro scomparto per munizioni.
- **Durante l'Uso:**
 - Non sparare mai su una superficie dura o sull'acqua.
 - Evita di sparare in aree dove ci sono persone o animali nelle vicinanze.
 - Fai attenzione all'ambiente circostante e alle condizioni atmosferiche.
- **Dopo l'Uso:**
 - Pulisci sempre la tua arma dopo l'uso seguendo le istruzioni fornite in questa guida.
 - Conserva la tua arma in un luogo sicuro quando non è in uso.
- **Per Utenti Novizi:**
 - Cerca assistenza da utenti esperti o istruttori.
 - Partecipa a un corso di sicurezza per armi da fuoco se possibile.

Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

Smontaggio e Rimontaggio

1. Smontaggio:

- Assicurati che l'arma da fuoco sia completamente scarica.
- Segui le procedure dettagliate di smontaggio indicate in questa guida.
- Fai riferimento alle fotografie fornite per assistenza visiva.

2. Rimontaggio:

- Dopo la pulizia, rimonta l'arma seguendo le istruzioni passo dopo passo.
- Usa i "trucchi del mestiere" inclusi in questa guida per garantire un funzionamento corretto.

Manutenzione Generale

- Pulisci regolarmente la tua arma utilizzando i materiali di pulizia appropriati.
- Ispeziona tutte le parti per usura e sostituisci immediatamente eventuali componenti danneggiati.
- Lubrifica le parti mobili come raccomandato nella sezione di manutenzione.

Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltisci qualsiasi materiale e fornitura di pulizia usati in conformità con le normative locali.
- Se la tua arma non è più in uso, considera di consegnarla alle autorità locali o a un rivenditore autorizzato per uno smaltimento sicuro.
- Non smaltire le armi da fuoco nei rifiuti normali.

Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per qualsiasi domanda sulla sicurezza o ulteriore assistenza, ti invitiamo a consultare il punto di contatto fornito con il tuo prodotto. È fondamentale avere accesso a supporto per qualsiasi domanda o preoccupazione riguardante l'uso e la manutenzione sicura della tua arma da fuoco.

Conclusione

Seguendo queste linee guida e istruzioni, puoi garantire un'esperienza sicura e piacevole con il tuo RUGER® MINI14®, MINI30® e DEERFIELD CARBINE. Dai sempre priorità alla sicurezza e non esitare a chiedere aiuto se necessario. Grazie per la tua attenzione alla sicurezza e per aver scelto questa guida per migliorare la tua conoscenza e esperienza.

RUGER® MINI14®, MINI30®, I DEERFIELD CARBINE

KOMPLETNY PRZEWODNIK

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór Kompletnym Przewodnikiem RUGER® MINI14®, MINI30® i DEERFIELD CARBINE. Niniejszy przewodnik dostarcza niezbędnych informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania, konserwacji oraz zrozumienia tych broni palnej. Twoje bezpieczeństwo oraz bezpieczeństwo osób wokół Ciebie są naszymi najwyższymi priorytetami. Prosimy o uważne przeczytanie tego przewodnika i przestrzeganie instrukcji, aby zapewnić sobie bezpieczne doświadczenie.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Zawsze traktuj każdą broń palną tak, jakby była naładowana.
- Trzymaj broń skierowaną w bezpiecznym kierunku przez cały czas.
- Trzymaj palec z dala od spustu, dopóki nie jesteś gotowy do strzału.
- Bądź świadomy swojego celu i tego, co znajduje się za nim.
- Przechowuj broń w sposób bezpieczny i poza zasięgiem dzieci.
- Regularnie sprawdzaj swoją broń pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia.
- Używaj tylko zalecanej amunicji do swojej broni.
- Zawsze zakładaj odpowiednie okulary ochronne i naszники podczas strzelania.
- Zapoznaj się z obsługą swojej broni przed użyciem.
- Zgłaszaj wszelkie niebezpieczne produkty lub wypadki odpowiednim władzom.

Specyficzne środki ostrożności przy użyciu

- **Przed obsługą:**
 - Upewnij się, że broń jest rozładowana przed obsługą.
 - Sprawdź komorę, magazynki i inne przegródki pod kątem amunicji.
- **Podczas użycia:**
 - Nigdy nie strzelaj w twardą powierzchnię ani w wodę.
 - Unikaj strzelania w miejscach, gdzie znajdują się ludzie lub zwierzęta.
 - Bądź ostrożny w swoim otoczeniu oraz w warunkach pogodowych.
- **Po użyciu:**
 - Zawsze czyść swoją broń po użyciu, zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym przewodniku.
 - Przechowuj swoją broń w bezpiecznym miejscu, gdy nie jest używana.
- **Dla nowicjuszy:**
 - Szukaj wskazówek od doświadczonych użytkowników lub instruktorów.
 - Uczestnicz w kursie bezpieczeństwa broni palnej, jeśli to możliwe.

Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

Rozkładanie i ponowny montaż

1. Rozkładanie:

- Upewnij się, że broń jest całkowicie rozładowana.
- Postępuj zgodnie z szczegółowymi procedurami rozkładania opisanymi w tym przewodniku.
- Odwołaj się do dostarczonych zdjęć w celu uzyskania wizualnej pomocy.

2. Ponowny montaż:

- Po czyszczeniu ponownie złóż broń, postępując zgodnie z instrukcjami krok po kroku.
- Skorzystaj z „sztuczek z branży” zawartych w tym przewodniku, aby zapewnić prawidłowe działanie.

Ogólna konserwacja

- Regularnie czyść swoją broń, używając odpowiednich materiałów do czyszczenia.
- Sprawdzaj wszystkie części pod kątem zużycia i natychmiast wymieniaj uszkodzone elementy.
- Smaruj ruchome części zgodnie z zaleceniami w sekcji konserwacji.

Instrukcje dotyczące utylizacji

- Utylizuj wszelkie używane materiały i akcesoria do czyszczenia zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Jeśli Twoja broń nie jest już używana, rozważ oddanie jej lokalnym władzom lub licencjonowanemu dealerowi w celu bezpiecznej utylizacji.
- Nie wyrzucaj broni do zwykłego śmieci.

Informacje kontaktowe w celu dalszego wsparcia

W przypadku jakichkolwiek zapytań dotyczących bezpieczeństwa lub dalszej pomocy, prosimy o odniesienie się do punktu kontaktowego podanego z Twoim produktem. Ważne jest, aby mieć dostęp do wsparcia w przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących bezpiecznego użytkowania i konserwacji Twojej broni.

Zakończenie

Przestrzegając tych zasad i instrukcji, możesz zapewnić sobie bezpieczne i przyjemne doświadczenie z RUGER® MINI14®, MINI30® i DEERFIELD CARBINE. Zawsze priorytetowo traktuj bezpieczeństwo i nie wahaj się szukać pomocy, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dziękujemy za uwagę na kwestie bezpieczeństwa oraz za wybór tego przewodnika, aby wzbogacić swoją wiedzę i doświadczenie.

RUGER® MINI14®, MINI30®, JA DEERFIELD CARBINE KATTAVA OPAS

Johdanto

Kiitos, että valitsit RUGER® MINI14®, MINI30®, ja DEERFIELD CARBINE kattavan oppaan. Tämä opas tarjoaa olennaista tietoa näiden aseiden turvallisesta käytöstä, huollosta ja ymmärtämisestä. Turvallisuutesi ja ympärilläsi olevien turvallisuus ovat meille ensisijaisia. Lue tämä opas huolellisesti ja noudata ohjeita varmistaaksesi turvallisen kokemuksen.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käsittele jokaista asetta kuin se olisi ladattu.
- Pidä ase osoitettuna turvalliseen suuntaan koko ajan.
- Pidä sormesi pois liipaisimelta, kunnes olet valmis ampumaan.
- Ole tietoinen kohteestasi ja siitä, mitä sen takana on.
- Säilytä aseet turvallisesti ja lasten ulottumattomissa.
- Tarkista säännöllisesti aseesi kulumisen tai vaurioiden merkkien varalta.
- Käytä vain suositeltua ammusta aseessasi.
- Käytä aina asianmukaista silmä ja korvasuojaa ampuessasi.
- Tutustu aseeseen toimintaan ennen käyttöä.
- Ilmoita kaikista vaarallisista tuotteista tai onnettomuuksista asianomaisille viranomaisille.

Erityiset turvallisuustoimenpiteet käytössä

- **Ennen käsittelyä:**
 - Varmista, että ase on tyhjennetty ennen käsittelyä.
 - Tarkista patruunat, lipas ja muut osastot ampumatarvikkeiden varalta.
- **Käytön aikana:**
 - Älä ammu kovaa pintaa tai vettä kohti.
 - Vältä ampumista alueilla, joilla on ihmisiä tai eläimiä lähellä.
 - Ole varovainen ympäristösi ja sääolosuhteiden suhteen.
- **Käytön jälkeen:**
 - Puhdista aseesi aina käytön jälkeen tämän oppaan ohjeiden mukaan.
 - Säilytä aseesi turvallisessa paikassa, kun et käytä sitä.
- **Aloittelijoille:**
 - Hanki ohjausta kokeneilta käyttäjiltä tai ohjaajilta.
 - Osallistu ampumaaseturvakurssille, jos mahdollista.

Asennus ja käyttöohjeet

Kenttäpurkaminen ja uudelleen kokoaminen

1. Kenttäpurkaminen:

- Varmista, että ase on täysin tyhjennetty.
- Noudata oppaassa esitettyjä yksityiskohtaisia kenttäpurkamismenettelyjä.
- Katso mukana olevia valokuvia visuaaliseksi avuksi.

2. Uudelleen kokoaminen:

- Puhdistamisen jälkeen kokoa ase noudattaen vaiheittaisia ohjeita.
- Käytä oppaassa annettuja "alan niksejä" varmistaaksesi, että ase toimii oikein.

Yleinen huolto

- Puhdista aseesi säännöllisesti käyttäen asianmukaisia puhdistustarvikkeita.
- Tarkista kaikki osat kulumisen varalta ja vaihda vaurioituneet komponentit heti.
- Voitele liikkuvat osat huoltoosiossa suositeltujen ohjeiden mukaisesti.

Hävittämisohjeet

- Hävitä käytetyt puhdistustarvikkeet ja materiaalit paikallisten sääntöjen mukaisesti.
- Jos asettasi ei enää käytetä, harkitse sen luovuttamista paikallisille viranomaisille tai lisensoidulle jälleenmyyjälle turvallista hävittämistä varten.
- Älä hävitä aseita tavallisessa roskassa.

Yhteystiedot lisätukea varten

Turvallisuuteen liittyvissä kysymyksissä tai lisäävun saamiseksi viittaa tuotteesi mukana olevaan yhteyspisteeseen. On tärkeää, että sinulla on pääsy tukeen kaikissa kysymyksissä tai huolenaiheissa, jotka liittyvät aseiden turvalliseen käyttöön ja huoltoon.

Johtopäätös

Noudattamalla näitä ohjeita ja ohjeita voit varmistaa turvallisen ja miellyttävän kokemuksen RUGER® MINI14®, MINI30®, ja DEERFIELD CARBINE aseesi kanssa. Aseta aina turvallisuus etusijalle, äläkä epäröi pyytää apua tarvittaessa. Kiitos, että kiinnität huomiota turvallisuuteen ja valitset tämän oppaan parantaaksesi tietämystäsi ja kokemustasi.

RUGER® MINI14®, MINI30®, OCH DEERFIELD CARBINE KOMPLETT GUIDE

Introduktion

Tack för att du valt RUGER® MINI14®, MINI30®, och DEERFIELD CARBINE Komplet Guide. Denna guide ger viktig information för säker användning, underhåll och förståelse av dessa skjutvapen. Din säkerhet och säkerheten för dem omkring dig är vår högsta prioritet. Vänligen läs denna guide noggrant och följ instruktionerna för att säkerställa en säker upplevelse.

Allmänna Säkerhetsriktlinjer

- Behandla alltid varje skjutvapen som om det är laddat.
- Håll alltid skjutvapnet riktat mot en säker riktning.
- Håll fingret borta från avtryckaren tills du är redo att skjuta.
- Var medveten om ditt mål och vad som finns bakom det.
- Förvara skjutvapen säkert och utom räckhåll för barn.
- Inspektera regelbundet ditt skjutvapen för tecken på slitage eller skador.
- Använd endast den rekommenderade ammunitionen för ditt skjutvapen.
- Använd alltid lämplig ögon och hörselskydd när du skjuter.
- Bekanta dig med hur ditt skjutvapen fungerar innan användning.
- Rapportera eventuella osäkra produkter eller olyckor till relevanta myndigheter.

Specifika Säkerhetsåtgärder för Användning

- **Innan hantering:**
 - Se till att skjutvapnet är oladdat innan du hanterar det.
 - Kontrollera kammaren, magasinet och andra fack för ammunition.
- **Under användning:**
 - Skjut aldrig mot en hård yta eller vatten.
 - Undvik att skjuta i områden där det finns människor eller djur i närheten.
 - Var försiktig med din omgivning och väderförhållanden.
- **Efter användning:**
 - Rengör alltid ditt skjutvapen efter användning enligt instruktionerna i denna guide.
 - Förvara ditt skjutvapen på en säker plats när det inte används.
- **För nybörjare:**
 - Sök vägledning från erfarna användare eller instruktörer.
 - Delta i en skjutvapen säkerhetskurs om möjligt.

Instruktioner för Installation och Användning

Fältavskiljning och Återmontering

1. Fältavskiljning:

- Se till att skjutvapnet är helt oladdat.
- Följ de detaljerade fältavskiljningsprocedurerna som anges i denna guide.
- Hänvisa till de medföljande fotografierna för visuell hjälp.

2. Återmontering:

- Efter rengöring, återmontera skjutvapnet enligt stegförsteg instruktionerna.
- Använd de "tricksofthettrade" som ingår i denna guide för att säkerställa korrekt funktion.

Allmänt Underhåll

- Rengör ditt skjutvapen regelbundet med lämpliga rengöringsprodukter.
- Inspektera alla delar för slitage och byt ut eventuella skadade komponenter omedelbart.
- Smörj rörliga delar enligt rekommendationerna i underhållssektionen.

Avfallshanteringsinstruktioner

- Kassera alla använda rengöringsprodukter och material i enlighet med lokala föreskrifter.
- Om ditt skjutvapen inte längre används, överväg att lämna in det till lokala myndigheter eller en licensierad återförsäljare för säker avfallshantering.
- Kassera inte skjutvapen i vanlig soptunna.

Kontaktinformation för Ytterligare Stöd

För eventuella säkerhetsfrågor eller ytterligare hjälp, vänligen hänvisa till kontaktpunkten som medföljer din produkt. Det är avgörande att ha tillgång till stöd för eventuella frågor eller bekymmer angående säker användning och underhåll av ditt skjutvapen.

Avslutning

Genom att följa dessa riktlinjer och instruktioner kan du säkerställa en säker och trevlig upplevelse med din RUGER® MINI14®, MINI30®, och DEERFIELD CARBINE. Prioritera alltid säkerhet och tveka inte att söka hjälp om det behövs. Tack för din uppmärksamhet på säkerhet och för att du valt denna guide för att öka din kunskap och erfarenhet.

RUGER® MINI14®, MINI30®, A DEERFIELD CARBINE

KOMPLETNÍ PRŮVODCE

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali Kompletní průvodce pro RUGER® MINI14®, MINI30® a DEERFIELD CARBINE. Tento průvodce poskytuje základní informace pro bezpečné používání, údržbu a pochopení těchto palných zbraní. Vaše bezpečnost a bezpečnost lidí kolem vás jsou našimi hlavními prioritami. Prosím, pečlivě si přečtěte tento průvodce a dodržujte pokyny, abyste zajistili bezpečný zážitek.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Vždy zacházejte s každou palnou zbraní, jako by byla nabitá.
- Udržujte zbraň namířenou bezpečným směrem po celou dobu.
- Mějte prst mimo spoušť, dokud nejste připraveni střílet.
- Buďte si vědomi svého cíle a toho, co se nachází za ním.
- Uložte zbraň bezpečně a mimo dosah dětí.
- Pravidelně kontrolujte svou zbraň na jakékoli známky opotřebení nebo poškození.
- Používejte pouze doporučenou munici pro svou zbraň.
- Vždy noste vhodné ochranné brýle a sluchátka při střelbě.
- Seznamte se s obsluhou své zbraně před jejím použitím.
- Hláste jakékoli nebezpečné produkty nebo nehody příslušným orgánům.

Specifická bezpečnostní opatření pro použití

- **Před manipulací:**
 - Zkontrolujte, zda je zbraň vybitá před manipulací.
 - Zkontrolujte komoru, zásobník a jakékoli další prostory na přítomnost munice.
- **Během použití:**
 - Nikdy nestřílejte na tvrdý povrch nebo do vody.
 - Vyhněte se střelbě v oblastech, kde se nacházejí lidé nebo zvířata.
 - Buďte opatrní na své okolí a povětrnostní podmínky.
- **Po použití:**
 - Po použití vždy vyčistěte svou zbraň podle pokynů uvedených v tomto průvodci.
 - Uložte svou zbraň na bezpečném místě, když ji nepoužíváte.
- **Pro nováčky:**
 - Hledejte rady od zkušenějších uživatelů nebo instruktorů.
 - Pokud je to možné, navštěvujte kurz bezpečnosti zbraní.

Pokyny pro instalaci a používání

Rozebírání a opětovné sestavení

1. Rozebírání:

- Ujistěte se, že je zbraň úplně vybitá.
- Postupujte podle podrobných postupů pro rozebírání uvedených v tomto průvodci.
- Odkazujte na poskytnuté fotografie pro vizuální pomoc.

2. Opětovné sestavení:

- Po vyčištění zbraně ji znovu sestavte podle krok za krokem uvedených pokynů.
- Použijte „triky z oboru“ uvedené v tomto průvodci, abyste zajistili správnou funkčnost.

Obecná údržba

- Pravidelně čistěte svou zbraň pomocí vhodných čisticích prostředků.
- Kontrolujte všechny části na opotřebení a okamžitě vyměňte jakékoli poškozené komponenty.
- Mazání pohyblivých částí provádějte podle doporučení v části údržby.

Pokyny pro likvidaci

- Likvidujte jakékoli použité čisticí prostředky a materiály v souladu s místními předpisy.
- Pokud vaše zbraň již není v použití, zvažte její odevzdání místním úřadům nebo licencovanému prodejci k bezpečné likvidaci.
- Zbraně nevyhazujte do běžného odpadu.

Kontakt pro další podporu

Pro jakékoli dotazy týkající se bezpečnosti nebo další asistence se prosím obraťte na kontaktní místo uvedené s vaším produktem. Je důležité mít přístup k podpoře pro jakékoli otázky nebo obavy týkající se bezpečného používání a údržby vaší zbraně.

Závěr

Dodržováním těchto pokynů a instrukcí můžete zajistit bezpečný a příjemný zážitek s vaším RUGER® MINI14®, MINI30® a DEERFIELD CARBINE. Vždy dávejte přednost bezpečnosti a neváhejte hledat pomoc, pokud je to potřeba. Děkujeme za vaši pozornost k bezpečnosti a za výběr tohoto průvodce pro zlepšení vašich znalostí a zkušeností.